

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO / FITTING INSTRUCTIONS

SMONTAGGIO KIT ORIGINALE / OE EXHAUST REMOVAL INSNS



Togliere la protezione originale, allentare la fascetta stringi tubo, rimuovere la vite che fissa il terminale originale alla staffa di supporto e smontare il silenziatore originale.

Remove heat cover, loosen the hose clip, remove the screw securing the silencer to the mounting bracket and remove OE silencer.

Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
alzare la cover del serbatoio e svitare le due viti indicate.

Only if fitting 3215932 collectors:
lift fuel tank cover and remove the screws shown above.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
rimuovere la carena centrale posta davanti alla cover del serbatoio.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the centre plastic cover shown above.

Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
svitare le due viti laterali DX poste sotto la cover del serbatoio (quelle che fissano la fiancatina laterale DX).

Only when fitting 3215932 collectors: remove the screws shown above, those keeping in place the RH fairing.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
rimuovere dalla pedana laterale DX le tre plastiche e le piastre metalliche sottostanti indicate.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the rubber pads from the RH footrest and the metal plates placed underneath (see picture above).

Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
alzare la sella e svitare nel lato DX davanti al vano porta oggetti le due viti indicate.

Only when fitting 3215932 collectors:
lift the saddle and remove the screws shown above (RH side).





Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
svitare le due viti di fissaggio della fiancatina laterale DX.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the screws fising the RH fairing (see picture above).



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
rimuovere la fiancatina laterale DX.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the RH fairing.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
svitare le quattro viti di fissaggio e rimuovere la protezione in
plastica posta sotto al radiatore.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the 4 screws securing the plastic cover places under the
radiator.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
rimuovere i quattro perni in plastica neri all'interno della carena
DX.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the plastic pins inside RH fairing.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
rimuovere il perno in plastica nella parte inferiore della pedana
laterale DX.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the pin shown above (lower part of RH footrest).

Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
svitate le viti di fissaggio pedana laterale DX.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the screws fising RH footrest (see pic. above).





Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
rimuovere la pedana laterale DX.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove RH footrest.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
scollegare la sonda lambda.

Only when fitting 3215932 collectors:
unplug the oxygen sensor.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
rimuovere le viti che fissano la vasca di recupero del liquido refrigerante, scollegare il tubo in gomma e spostarlo in modo da accedere più facilmente ai collettori fissare lo spessore filettato da entrambi i lati come mostrato sopra.

Only when fitting 3215932 collectors:
remove the screws fixing the coolant tank, unplug the coolant pipe and move it away, to make room to remove the collectors.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
scollegare la staffa di fissaggio del radiatore per poterlo spostare, svitare i dadi di fissaggio sui cilindri e rimuovere tutto il kit collettori originale.

Only when fitting 3215932 collectors: remove the bracket fixing the radiator and move the radiator away, remove the bolts fixing the collectors to the cylinders and remove the original pipes.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
fissare lo spessore filettato da entrambi i lati come mostrato sopra.

Only when fitting 3215932 collectors:
fit the spacer (with threads on both sides) as shown above.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932: fissare i collettori ai cilindri, utilizzando i dadi originali, senza stringere.

Only when fitting 3215932 collectors: fit collectors to the cylinders, secure them using original nuts, but do not tighten.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
 montare il raccordo 2:1 sui cilindri, fissare le molle tra collettori e raccordo e innestare la sonda lambda.

Only when fitting 3215932 collectors:
 fit 2:1 mid-pipe to the collectors and secure it using the springs.
 Plug the oxygen sensor.

Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932:
 fissare il raccordo 2:1 allo spessore filettato con la bulloneria fornita nel kit di montaggio.

Only when fitting 3215932 collectors:
 secure the 2:1 mid-pipe to the threaded spacer using the hardware given in the fitting kit.



Innestare il silenziatore sul raggruppamento e fissare il terminale alla staffa di supporto, mediante bulloneria fornita e spessore esterno originale come mostrato in foto (lo spessore fornito va nella parte interna, tra staffa originale e fascetta di sostegno).

Slip the silencer on the mid-pipe and secure the silencer to the mounting bracket using OE hardware and spacer as shown above. Fit the spacer given in the fitting kit in between the clamp and the mounting bracket.

Serrare il raccordo del terminale al raggruppamento mediante vite M6 e relativa rondella fornita nel kit di montaggio

Tighten the silencer to the mid-pipe using M6 screw and its washer given in the fitting kit.



Solo in caso di montaggio del kit collettori 3215932

Riassemblare i componenti dello scooter: staffa radiatore, vasca recupero liquido refrigerante e relativo tubo, la carena destra e relative viti, il puntale inferiore.

Only when fitting 3215932 collectors

Re-assemble the parts you removed: radiator bracket, coolant tank and collant pipe, RH fairing and screws and the bellypan.



N.B.
Controllare il serraggio di tutte le viti

NOTE
Check all the screws to be properly tightened



Art. 3215629B

ITALIANO

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

ENGLISH

CERTIFICATE OF APPROVAL

This certificate includes copies of the official documents concerning the homologation of an exhaust system according to the ECE regulations.

FRANCAIS

CERTIFICAT D'APPROBATION

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux, selon les dispositions CEE.

DEUTSCH

EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes nach den vorgaben der neuen Cee-Norm.

ESPAÑOL

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologación del tubo de escape según normas de la C.E.E.



Référence: e13*97/24*2009/108/9/III/2B*9599*03

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur Sandweiler, le 18 janvier 2013

Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour motorcycle(s)

Component type-approval in respect of a non-original exhaust system for a type of motorcycle

CHAPITRE 9 – ANNEXE III – Appendice 2B Chapter 9 – Annex III – appendix 2B

Autorité déléguée:
Assigned authority:

*Société Nationale de Certification et d'Homologation
L-5201 Sandweiler*

Rapport N°:
Report N°:

LCA 54 378 030 12

du service technique:
by technical service:

Luxcontrol SA
B.P. 349
L-4004 Esch-sur Alzette

en date du:
date:

16.01.2013

N° du certificat d'homologation:
Component type approval N°:

e13*97/24*2009/108/9/III/2B*9599*03

1. **Marque du dispositif:** Malossi
Make of exhaust:
2. **Type du dispositif:** C45
Type of exhaust:

Version:
Version:

refer to Page 2 of technical report

3. **Nom et adresse du constructeur:** Arrow Special Parts S.p.A.
Name and address of manufacturer: Via Citerese 128/130
I-06016 S. Giustino (PG)

4. **Nom et adresse du mandataire du constructeur**
(le cas échéant): not applicable
If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative:
5. **Marque(s) et Type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:** see page 3 below
Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:
6. **Dispositif présenté à l'essai le:** 07.12.2012
Date system submitted for testing:
7. **L'homologation est:** extended
Component type-approval has been:
8. **Lieu:** Sandweiler
Place:
9. **Date:** 18 janvier 2013
Date:
10. **Signature:**
Signature:

Pour le Ministre des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande:
Detail of annexed documents which can be obtained on request:

see: INDEX to TYPE-APPROVAL REPORT

Modifications faisant l'objet de la présente extension:
Modification of this extension:

- refer to Annex A, page 2 of technical report.



Manufacturer's statement

The replacement silencer type C45, produced by Arrow Special Parts S.p.A., is complying with the EC-Directive 97/24/EC Chapter 9 regarding permissible sound level and exhaust system.

The following versions of the above mentioned replacement silencer type can be fitted to the vehicles listed below:

Drawing No.	Marking	Vehicle type	Vehicle Model	Vehicle appr. number
PR3029	c13 9599 9	C65 var.0131 ver.A C65 var.0133 ver.A	BMW C600 Sport / C650 GT	e4*2002/24*2896 e4*2002/24*2897

Esch-sur-Alzette,

Your sincerely,

Luxcontrol SA, Type approval department

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

Luxcontrol SA

1, Av. des Terres Rouges
BP 349
L-4004 Esch-sur-Alzette
LUXEMBOURG

Tél. ++352-54,77,11-1
Fax ++352-54,77,11-203
E-mail: info@luxcontrol.com
Int.: www.luxcontrol.com
N ident.: LU 113 536 61
RC Lux.: B15664

Fortis Banque Luxembourg
IBAN: LU56 0030 1612 0727 0000
BIC: BGLLLULL
Dexia-BIL
IBAN: LU48 0026 1824 1543 2600
BIC: BILLULLL